

Name des Antragstellers nome del richiedente

Kriterien für die Erstellung der Warteliste/criteri di formazione della lista d'attesa

Art. 8, Abs. 3, des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2007, Nr. 9

genehmigt mit Beschluss/approvato con deliberazione n.13/26.06.2023

Ansuchen von ansässigen Personen außerhalb des primären und sekundären Tätigkeitsgebietes finden erst nach Erschöpfung der Rangliste Berücksichtigung Le richieste di persone con residenza fuori dall'Ambito territoriale di intervento principale e secondario vengono prese in considerazione successivamente all'esaurimento della graduatoria

1. primärer Gebietsbereich: Gebiet der Gemeinden Mölten und Jenesien
1. ambito territoriale principale: Comuni di Meltina e San Genesio Atesino

2. sekundärer Gebietsbereich: Tschöggberg auf der Grundlage von Abkommen, Vereinbarungen, Verträgen oder sonstigen Rechtsakten
2. ambito territoriale secondario: Monzocolo per effetto di accordi, convenzioni, contratti o altri atti

Einschätzung der familiären und sozialen Situation

a) Möglichkeit und Zumutbarkeit der Betreuung zu Hause durch das familiäre Netzwerk oder durch andere ambulante, teilstationäre und stationäre Dienste

a) possibilità e fattibilità dell'assistenza a casa tramite rete familiare o servizi ambulatoriali/ domiciliari, semiresidenziali o residenziali

Situation des Betreuungs- Familien- und Sozialnetzwerk

Angemessenheit des Hilfsnetzwerks, aktivierte Dienste und / oder aktivierbare Dienste vorhanden

Die Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste sind wenig ausgeprägt

Die Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste reichen nicht aus

Die Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste sind vollkommen unzureichend

Abwesenheit der Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste

b) das Vorhandensein von einschränkenden Elementen in der derzeitigen Wohnsituation welche eine stationäre Aufnahme im Heim erforderlich machen

Wohnsituation

in der derzeitigen Wohnung sind keine einschränkenden Elemente vorhanden

in der derzeitigen Wohnung sind einschränkende Elemente vorhanden (z.B. architektonische Barrieren, fehlende sanitäre Einrichtungen)

Wohnmöglichkeit nicht vorhanden, als unbewohnbar erklärt oder kann nicht mehr in die eigene Wohnung zurück

c) das Vorhandensein von spezifischen persönlichen Schwierigkeiten des Antragstellers welche eine stationäre Aufnahme im Heim erforderlich machen

Soziales Fürsorgebedürfnis

benötigt Hilfe gelegentlich oder bei Bedarf

valutazione della situazione familiare e sociale del richiedente

a) Möglichkeit und Zumutbarkeit der Betreuung zu Hause durch das familiäre Netzwerk oder durch andere ambulante, teilstationäre und stationäre Dienste

a) possibilità e fattibilità dell'assistenza a casa tramite rete familiare o servizi ambulatoriali/ domiciliari, semiresidenziali o residenziali

stato della rete assistenziale, familiare e sociale

adguata presenza rete di aiuto, servizi attivati e/o attivabili presenti

scarsa presenza rete di aiuto, servizi attivati e attivabili

rete di aiuto, servizi attivati e attivabili insufficiente

rete di aiuto, servizi attivati e attivabili gravemente insufficiente

assenza di rete di aiuto, servizi attivati e attivabili

b) elementi di difficoltà nell'attuale situazione abitativa che rendono necessaria un'ammissione in struttura

situazione abitativa

l'abitazione attuale non presenta elementi di difficoltà o barriere architettoniche

L'abitazione attuale presenta elementi di difficoltà quali per esempio: barriere architettoniche, mancanza di impianti igienico-sanitari.

Alloggio non disponibile, dichiarato inabitabile o non è possibile rientrare nel proprio appartamento

c) specifiche difficoltà personali che rendono necessaria un'ammissione in struttura

fabbisogno assistenziale e sociale

necessita di aiuto occasionale / al bisogno

0

4

6

8

10

0

5

10

2

bedarf einer regelmäßigen Hilfe und/oder Anwesenheit	3	necessita di aiuto e/o presenza regolari
bedarf einer durchgehenden Hilfe und/oder Anwesenheit/ hat niemanden, wird nicht betreut	5	necessita di aiuto e/o presenza continua / non ha nessuno / non è ceguitouratos
spezifische persönliche Schwierigkeiten		stress di chi si prende cura dell'anziano
keine spezifischen Schwierigkeiten	0	assenza di difficoltà specifiche
Vereinsamung, Isolierung /familiäre Konflikte/Überforderung der Angehörigen	3	Solitudine, isolamento /conflitti familiari/sforzo eccessivo dei parenti
Akuter Vorfall /Verschlechterung des Gesundheitszustandes/ Palliativpflege	5	Episodio/incidente oppure grave peggioramento della salute/cure Palliative
Punkte insgesamt		totale punteggio

Datum/data

Unterschrift / firma

Hinweise

Wird eine Person vom Seniorenwohnheim für die Aufnahme oder für die Aktualisierung der Warteliste kontaktiert, so muss sie diesem Heim innerhalb der von ihm gesetzten Frist eine Antwort zukommen lassen.

Gibt die Person innerhalb der Frist keine Antwort oder ist sie nicht auffindbar, so wird sie aus der Warteliste gestrichen.

Lehnt die Person innerhalb der genannten Frist den angebotenen Platz ab, so bleibt sie in der Warteliste, wobei ihr jedoch 10 Punkte aberkannt werden, die sich auf die Einschätzung der familiären und sozialen Situation beziehen und jene Punkte, die sich auf das Datum der Antragstellung beziehen.

Wendet sich die in der Warteliste verbliebene Person aufgrund einer Verschlechterung ihrer Situation, die eine Änderung der Punktezahl bewirken könnte, erneut an das Heim, so wird eine neue Bewertung vorgenommen.

Wer aus der Warteliste gestrichen worden ist, kann nach 60 Tagen ab der Streichung einen neuen Antrag auf Wiederaufnahme in die Warteliste stellen.

Bei gleicher Punktezahl hat der ordnungsgemäß eingereichte Antrag älteren Datums Vorrang.

Bei der Aufnahme in ein Mehrbettzimmer kann weiters das Geschlecht der aufzunehmenden Person berücksichtigt werden; in diesem Fall hat jene Person gemäß Rangordnung Vorrang, welche demselben Geschlecht angehört.

Die Sonderbestimmungen für die Aufnahme zu besonderen Betreuungsformen bleiben unberührt.

Gegen die Entscheidungen der Seniorenwohnheime kann Einspruch gemäß Artikel 4 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, erhoben werden.

note

Le persone contattate dalla residenza per anziani ai fini dell'ammissione o dell'aggiornamento della lista d'attesa sono tenute a fornire una risposta alla residenza stessa entro il termine fissato da quest'ultima.

In caso di mancata risposta entro il termine o di irreperibilità della persona, quest'ultima viene cancellata dalla lista d'attesa.

In caso di rifiuto del posto assegnato entro il suddetto termine, la persona resta in lista d'attesa, ma perde 10 punti riferiti alla valutazione della situazione familiare e sociale e quelli relativi alla data di presentazione della domanda.

Se la persona rimasta in lista si rivolge un'altra volta alla struttura a causa di un peggioramento della propria situazione che potrebbe comportare una variazione del punteggio di cui all'articolo 8, viene effettuata una nuova valutazione ai sensi di tale articolo

Chi è stato cancellato dalla lista di attesa può presentare una nuova domanda ai fini del proprio reinserimento in lista d'attesa una volta decorsi 60 giorni dalla data della cancellazione.

A parità di punteggio ha precedenza la domanda validamente presentata in data anteriore.

In caso di ammissione in una stanza a più letti, può essere preso in considerazione anche il genere della persona da accogliere; in questo caso ha precedenza la persona che, in base alla graduatoria, appartiene allo stesso genere.

Sono fatte salve le specifiche disposizioni relative all'ammissione per le forme di assistenza specifica. Contro le decisioni delle residenze per anziani è ammesso ricorso ai sensi dell'articolo 4 della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche.